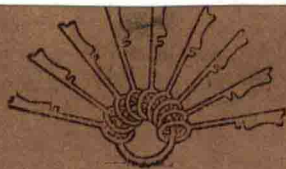


初中學生文庫

註釋外國遊記選

上冊

編者 吳仲伯



中華書局編印

註釋外國遊記選 上冊

日本的山水

羅 牧

日本沒有什麼雄壯偉大的山水；高二千五百尺上面還有十二方哩的水色清清的湖的日光山，也不過只可當得一個奇字而已。高入雲際的富士山，遠望之，也不過感到美麗罷了。要在日本找出我們中國人所謂的「名山大川」是不可能的。但要在我們中國找出日本那樣小巧、玲瓏、精緻、秀雅、和諧的山水，也是難之又難。日本的山水，是小量的、簡單的，像中國的「山重水複疑無路，柳暗花明又一村」那樣曲折的、奧妙的、複雜的，可以說是沒有。日本的山水，雖然是簡單、小量，但因為是美麗、精緻、小巧、整然、和諧，所以它的魔力，和我國的雜亂不規則的比較起來，顯著得多；因之它的魔力，也比較容易使我們感到。中國山水的魔力，是要我們再三玩味纔感得到的；不然，便是「一望索然，枯燥無味。」日本山水的魔力，是顯在表面上，所以容易使我們感到，同時也容易使我們厭倦，而失去它的魔力。反之，中國山水的魔力，是深藏的、隱秘的，所以不容易使我們感到，同時它的魔力的持久性，自然便延長起來了。我們拿日本的樹木做個例罷：日本的樹木脫不了松、杉、柏、櫻花、紅葉（即楓樹），美麗的櫻花，精緻的紅葉，整然的松、杉、柏，

和諧地各管自己的季節。它們的魔力非常顯著，身子一入其中，快感便自然而生；但久之因為我們看得多了，到處都是這些樹木，全沒有別的花樣，自然我們便覺到它的簡單，因而它的魔力便消失了。日本的山水和中國的相同之處，就在兩者都是清靜的、樸素的、神祕的或宗教的，我們一入其中，便生離世隱居之想，我想這是東方人的山水的特異點。

「雲中松」一樣的日本人

日本多松樹；日本人不願聽天由命，不隨風而屈，不怕受霜雪摧殘之苦，體質強硬，也頗似高聳雲際的奮鬪的「雲中松」。日本人的天命、命運，就限於地理的環境——大地震、大風災、火山噴發、國土狹小等，但東京復興，就是不願聽天由命，能吃苦、專與天作對的雲中松的奮鬪精神之一端。因為日本人好像高聳雲際的雲中松，所以好勝心強；無論做什麼事都不怕苦，拚命地活動，務求其成功；因之得失之念甚大，小氣、褊狹等性情，便油然而生。因為好勝心強，又會吃苦，做事業便多成功，因之發生了極強烈的自尊心、傲慢心（不是指待人接物。從禮貌方面觀察起來，日本人是世界上最謙恭、最有禮貌的國民。）和誇大心。因為好勝、得失之念強，又小氣、褊狹、自尊，所以對於死的事情看得甚易，自殺呵、心中（一）呵、切腹呵、

便大大流行。我們平常說「日本之強，是在她之模倣德國」其實不然；實因她是可以模倣德國的資格的「雲中松」的精神。我們有一句俗話說：「樹大遮風」將來這雲中松，是不是和原來的精神一樣，和天奮鬪，一直高聳上去，高到與天並肩，而不被風吹倒呢？或者會不會一旦發生了暴風，被暴風連根拔倒呢？我想這是頗難解答的疑問罷。

深入人心的宗教信仰

我覺得日本人是宗教信仰極深的民族，神社和佛寺，到處都有。工人、農人、商人不要說，就是陪我們旅行的日本大學生和教授，凡去參觀神社與佛寺，他們必定對神殿行禮致敬。日本的統治者，看透了這點人民心理，爲鞏固他們的統治起見，他們把他們的祖宗祠堂佈滿民間，即是說把宗教信仰和愛國連接在一起，把愛國心變成宗教化，變成宗教信仰式的愛國心。難怪我的同伴說：『也許那般正在默禱的善男信女們，是在祈禱着：「上人呵，幫助我們奪東三省罷！」』

一切宗教都重儀式，所以日人待人接物的禮貌，也很繁重；又日人的階級觀念很深，服從心很重，這也是由宗教信仰而來。這次旅行，我們無論在電車中、火車中，都是和小孩子一樣的天真爛漫，旁若無人。

地高談闊論，然而他們日人都好像學者、大學教授一樣，莊重得很，嚴肅得很，沉默得很。這種態度雖然與教育程度有差異，但我覺得這與宗教信仰有極大的關係。

日本人無論做什麼事，都是神聖地、嚴重地、正經地、緊張地做去，又日本人的日常生活（衣食住等），多是節約的、抑制的……這些這些，我覺得都是受了宗教信仰的影響。

日本女人

在日本什麼都淡樸，連皇帝的宮殿都淡樸得很，宮殿的柱子是沒有用漆的；惟有日本女人，是和徐志摩（二）先生的文章一樣，「濃得不可開交」。她們的身體，壯健肥滿，濃厚之點一；面上塗粉甚多，濃厚之點二；情濃意厚，是濃厚之點三；還加上三樣幫助日本女人的三件法寶：一是女人的着物（衣服），二是女人的扇子，三是女人的洋傘，（這三件東西，已成了日本的美術品，許多靠此吃飯的美術家，都在絞腦汁想花樣。）於是日本女人就變為「濃厚得不可開交」了。

我想日本式的公園中有兩樣東西不可缺少：一是櫻花，一是日本女人。在日本式的公園中，日本女人和櫻花有同樣的作用；櫻花開的時候，她們便和它競美比豔；櫻花沒有開時，她們便是萬綠叢中一點

紅，美豔無比。總而言之，日本女人，本身似乎就是自然之一。我們一看到日本女人，只覺得她們是溫柔、愛嬌、稚氣；我們永不會聯想到潑辣、惡毒、凶狠、殺夫、狡猾、利害等這些壞觀念。總之，日本女子是十足女性的。但是她們的體力不輸男子，我們自己都很難搬得動的行李，看起來似乎文弱的旅館下女，都能從樓下代我們拿到樓上房間裏。我們都說日本人矮小，對於日本男子說，也許有點真理，但對於日本女人說，我覺得未免不對。她們不但體格好，而且能力也強，在求職界中，她們是他們的頗強硬的敵人，不是僅以色炫人而不招待，或招而不待的女招待；她們是和顏悅色、堅苦耐勞、能利用女性特有的性情來做事的。我們到東京後，問問在那裏留學的朋友，日本有什麼好？他們都說日本女子好。一天晚上，外務省（三）文化事業部招待我們；吃了飯後，他們叫我們報告點遊日感想，我們九人中有六人說到日本的女人，都稱贊她們的好。真的，日本女人是值得佩服的！

（錄自遊日鳥瞰）

註（一）心中 日本語，情死。

（二）徐志摩

浙江海寧人，爲新詩壇有數人物。曾主編詩刊，並任南京中央大學教授。

北大教授。一九三一年乘濟南號飛機往北平，在濟南遇險。

（三）外務省

日本的外交部

千島風物

綺芳

千島羣島，位於日本最東北的海洋中，距東京約五千里，爲世界大魚場之一。日本所謂北洋漁業者，就以此爲根據地，漁業之盛，甲於全國。近來更擴張其勢力於北冰洋一帶，有時還侵入到俄美兩國的領海內，引起俄美兩國人的大反對；甚至槍殺漁夫，扣留船隻，沒收船上的機械和製品等，時有所聞。日人處於萬國公法之下，亦只有一聲不響的默認下去。

千島物產，以魚類、介殼類及海藻類爲主，產額豐富，價格低廉，偉大的工廠，櫛比林立，造成世界的貿易品，運銷各國，吸取全世界的金錢。其中運往我國者，要以鹹魚及海帶（一）爲最多。本來新鮮的魚類，都製成罐頭，擇其腐敗惡劣者，始以鹽漬之，輸給我國；一尾的成本不到五分，而賣給我國，至少在二角以上。獲利之厚，可以想見。至於海帶，在日本北部的海洋中，均有出產；採取時，宛如陸上的拔草一樣，不到數小時，就可滿船而歸；在砂地上乾燥後，即有巨大的輪船，輸送我國。我國海面遼闊，海帶產地，一定很多，徒以水產的知識幼稚，至今尙未能發見其所在耳。

千島居民，不過在沿海一帶，集合數十百家而成村落，專藉海中出產物以營生活，勤樸耐勞，生活異

常簡單。島上的屋宇頗簡陋，僅蔽風雨。屋係木造，上蓋小形的薄木板，蓋瓦的房屋，沒有見到；稍經時日，木板即破損捲起，宛如乾燥的魚鱗，亦可作爲島國風光中的新奇點綴品。

這裏的氣候，因接近北冰洋，寒冷之極；雖在盛夏，亦必生炭以取暖，自八月以後，就要日夜用大樹木，燒起血紅的火爐來，蓋非此不足以禦寒也。每家門口的樹材，總是堆集如山，預備一年之用；因爲島上的森林密佈，樹木的取伐，悉聽自由。一到嚴寒冰雪的時候，大家只有蟄處家中，不再向海上工作，所以在島上的工廠，自十月至來年二月的中間，都是停工的。

早上五點鐘起身後，立於海濱，正當潮落石出的時候，一般居民，都在海中爭取被風浪衝來的海帶，雖連衣沒頸，亦所不顧。岩石上臥有許多光滑彩爛的海豹，（二）雖接近人羣，亦不逃避，真是見所未見。一輪紅日，自海雲中透出，霞光萬道，衝破了海面上的沉沉睡夢，照見了波濤中的片片飛帆，絕似一幅天然的好圖畫。

島上無電燈，夜間燃着舊時代的油燈；初到的人，對此不明不滅的燈光，蒲團獨坐之下，靜聽海岸的濤聲，與夫窗外的風聲和山間的瀑布聲，大有萬斛思潮，縈迴起落的景象。

（錄自遊日鳥瞰）

註 (一)海帶 海藻類，一名昆布，可食。(二)海豹 海中動物，斑紋如豹，皮可爲衣，脂可製油。

東遊印象記

蔚文

一、交通狀況 自天津塘沽直至門司神戶東京，(一)第一個感覺到的，當然是交通的發達，而且大半有軍事上的意義在其中。自東京至神戶門司的大幹線，是雙軌的；每一二十分鐘之內，必有一次車，運兵運貨等，都感覺到非常的便利。其次就是東京到橫濱，或神戶到大阪等地，都有地下電車；平時在交通方面當然很方便，到軍事時期，更可避免飛機的攻擊。

二、經濟恐慌 自一九二九年的世界經濟大恐慌發生後，日本所受的損失較少，但日本是資本主義發達的國家，所以仍舊不能例外。照官方的公報，約有百五十萬的失業者，實際上是不止此數。日本政府救濟失業的辦法，在「九一八」事變以前，是大興公共的建築事業；但「九一八」事變後，這種公共事業的款項，已經被挪作軍費去了。同時因日俄、日美的國際關係惡化，日本的軍事工業越發的擴大，失業工人中，也有一部份得着工作，失業問題也因此減少了許多。

三、思想左傾 許多的國人，都以爲日本青年的思想很左傾(一)了，他們不久的將來，就會聯合工

農羣衆，起來打倒日本帝國主義了。青年人的思想何以左傾，這須要有青年人本身的經濟狀況，和一般社會的經濟狀況而定。現在日本的軍閥，因幫助資本家攫得了我們的東北四省，即生活問題，暫時可以得到補救；工農運動，也比較和緩，青年人的思想，也暫時麻木了。

四、教育情形 連帶着思想問題的，就是教育問題了。這裏所說的，不是日本的野雞大學，(一)而是國立的大學。我們深深地感覺得，我們國內中學生的程度太低，我們的普通常識和外國語的程度太差了，大學一二年級的光陰，就白白花在語言文字的上面；及到三四年級，稍爲可以專門些了，而畢業的時期又到了。在日本的高等學校，(等於我國的高中)就大大不同了。他們在這三年中，盡力預備外國語，必須能看懂兩樣外國語的書籍。以英文爲主體的，就以法文或德文爲副體；以德文爲主體的，就以法文或英文爲副體。大學的入學試驗，也必須考兩種外國語，因此他們的大學程度，無形中就比我們高出許多了。其次，日本的大學課程，是依着他們自己的國情來設置的；比如日本的地震學，特別發達，就是他們特別注意本國實際問題的結果。

(錄自北平晨報)

註 (一)塘沽天津海口，爲沽河入海處。門司，神戶，均日本都市名。東京，爲日本國都。(二)左傾 傾向於急進派

革命曰左傾，傾向於漸進的改良曰右傾。（三）野雞大學，指一般教育不完善的專以牟利爲目的的大學。

寶塚紀遊

王沿津

寶塚是介於大阪市和神戶市間的一處娛樂地，在日本的小說遊記中，稱爲平民享樂園。在二十年前，本來是很荒涼而沒有名聲的地方；可是現在呢？大家說起寶塚來，幾乎沒有一個人不知道的了。住在大阪和神戶的人們，如遇有遠地的來客，總是請他們向寶塚去玩一次；因爲大阪和神戶是日本的大商埠，尤其大阪是工業區域，除掉市內有幾處很小的公園和影戲院外，幾乎沒有名勝可言。雖然寶塚也不是天然的名勝，但這種人爲的佈置，却值得我們佩服！在日本的都市裏，是不大容易看到的。

我們在很熱鬧的都市，想到寶塚的時候，總以爲寶塚是很清淨的地方；其實却大謬不然。從市外電車到了寶塚的終點，我們每次總在人頭擁擠中，擠出電車查票口，向着寶塚的游藝場走去。那街道鋪得很平坦，行路時感到非常舒適，可見一到享樂的地方，什麼都非常舒適，那時誰再想到窮民窟裏的崎嶇小道！而路旁的商店，陳列着五光十色的土產品，和那引人注意的廣告互相應和着。有許多年輕美貌的女店員，都用着很和藹親切的態度，說着很婉轉嬌豔的言語，勸游人購買貨物；可是大家正想游玩的時

候，無暇去光顧她們的東西和接受她們的好意。在這兩旁許多商店中間，有一條甬道，地形比較高些，兩旁種着許多櫻樹，倘若在春天盛開的時候，那是非常好看的。在每棵樹的中間，有一根紅漆的柱，柱上掛着一盞方燈，純然是東方式的點綴。每隔離三五步，必定有一個小石架，那種石架並沒有什麼另外的用途，不過使甬道的裝飾格外日本化而已。

行不多時，那「寶塚南口」四個大字，已經遙遙在望了。要進這門口，先買入場券，每人取價日金三十錢，據目前的匯兌市價，約合上海銀元二角五分弱。單在這游藝場的範圍內，倘若很仔細的去觀察，却有不少值得一看的地方。我想在上海經營遊藝場的人，到這裏參觀過以後，一定能够得到不少可以做借鏡的地方。

第一，我感覺到的，就是清潔齊整。因為清潔齊整，就遇游客擁擠，也沒有厭惡煩雜的念頭。在打彈子看電影的場裏，都很有秩序。裏面設有國防展覽會，用了種種的模型，引起一般人民對於軍事常識的注意。在這兩間很大的房子裏，陳列得滿滿的，無一不足使我們弱國的國民驚駭。日本海陸空軍現勢和歐美列強比較的統計圖，最大軍艦的構造圖，都很注目的掛在壁間。好像我國的漢口一帶，也都在日本防空線內。世界大戰一旦爆發的話，我們那裏能倖免！希望國民從此覺悟，培養起實力來，自衛有五千年歷

史四萬萬民衆的大好民族。

動物園和植物園

寶塚動物園也附設在游藝場裏，規模雖然不很大，但是各種動物都很有趣味的，驚人的獅虎豺豹之類，好像沒有多少；而各種猴子和猩猩之類，相當活躍，想來已經加過一番訓練。最令人徘徊不忍離去的，就要算一隻披著很美麗的外衣的鸚鵡了。她能够叫啞哈育、撒育那拉等應酬話，（按啞哈育是日語早安之意，撒育那拉是日語再會之意。）說得好像女人的聲音一樣，所以林霞子向我取笑說：「你倘若覺得寂寞無聊的話，可以常來和這鸚鵡談話。」其他在小池裏游泳的魚類，也相當使人感覺到一種莫名的愉快。

動物園規模的小，格外顯出植物園規模的大。在植物園裏，我們可以看到各種奇花異卉，我除了第一次外，其餘各次，都很詳細的去參觀，而開拓我的眼界。因為各次時候的不同，所看到的花朵，也都兩樣。可惜我沒有研究過園藝，所以只能知道花朵的美麗，樹木的繁榮，和佈置的適當，究竟怎樣能夠使花朵美麗？怎樣能够使樹木繁榮？那都不大明瞭；否則也可乘此機會，介紹一下。各種的花卉樹木，據說種類有

好幾萬，地域遍五大洲。在冷帶的幾種樹木，都不很大。比國波蘭的小花草，都放在暖房裏；好像富貴小姐的經不起風霜。在每一種植物的旁邊，都插着一片小木牌，在木牌上寫着花草樹木的名字；比較奇異的花卉，都有詳細的說明，好像產地、價格、特性、開花時期、用途等等，使遊者一目了然。在園的中央，有一小池，池旁有一小亭，亭中的裝飾，非常美麗。裏面出租釣鉤魚餌，供遊客玩賞，不過在池裏釣到的魚，不能帶回家去。池水清能見底，魚兒游泳其中，很逍遙自在，好像知道上釣後仍能釋放的样子。池旁有小艇出租，遊客前往請租者，絡繹不絕。池的中央，有一架小橋，立在橋上，看許多遊客，爭相競渡。有女子羞而退避，男子鼓勇相追的景象，覺得別有風趣。我在湖畔經兩女學生的同意，和滌塵先攝了一頁照相，留一個遊寶塚的紀念。

植物園除了上述的各種點綴外，每在大樹的蔭下，好像上海兆豐花園般的設有椅子，這椅子只能容兩人的座位；在夏天的傍晚，乘涼其下，倒是很涼快的。還有在草地上滿鋪着各色的小草，旁邊設置石礮幾個，普通小家庭的舉行辟克匿克（Picnic）往往在此地舉行。日本人極喜歡作弈戲，在石礮上放了一個棋盤，兩方跪着對弈，倒也時常可以看到；興緻高時，還互相喝着酒呢！我曾經問過園丁，知道佈置這園藝的人，是一個在日本執園藝界權威而很有名的植物學家。

兒童游藝部和圖書館

兒童游藝部，也佔着寶塚游藝場的一大部分，有騎木馬木牛的遊戲器具；就是乘在木馬木牛的背上，經機器發條的周轉，奔走得很快。有滑梯，雖然看起來非常高而曲折，似乎有些危險性，實在應用着物理學而建造，非常安全。日本人做父母親的，倒很喜歡自己的小孩子去嘗試。小孩們一經嘗試，好像其味無窮，流連不忍去，正如我們的聽鸚鵡說寒暄話一樣。其他游藝器具，新式的也不少，可惜我沒有加以多大的注意，不能一一介紹。總之，看到許多天真爛漫活潑靈敏的兒童，都興高彩烈地遊玩着。不過在這游藝部裏，許多好玩的東西，都要另外出錢買票，才能憑票暢遊，許多有錢人的兒童，玩得正起勁；一般窮困兒童，只有在外眺望羨慕和歎息而已。

在兒童游藝部的旁邊，也有乘飛機處。這飛機是不過略具飛機的形式；說得確實些，就是有兩個座位的小船。聯合了四五個小船，高懸在天空，中間和兩旁，都用鐵柱撐着，經機器的旋轉，這四五個小船，都能很有秩序的環行。環行的時候，起初很遲，漸漸敏捷，到停止時，也極緩慢，這倒很類似飛機飛行的情形。我因為還沒有坐過飛機，就和民濤君同坐一艘假飛機，自己起初是很有勇氣的，一經坐入，倒有些害怕，

因爲我們用腦的人，腦部不能經劇烈運動的刺激，所以不到幾分鐘，就覺得頭昏腦痛了。坐這飛機，是拿十五分鐘計算的，每十五分鐘需日金三十錢。我看先後乘坐的人，非常擁擠，因此推論他的營業進益，倒很可觀的。而這種設備，却很講究。譬如在機場旁邊，設有坐位，乘客倘若覺得疲乏的時候，就可在那裏休憩一下，並且還可以喝一杯白開水。

機場附近，有一個噴水處，這噴水處，是用一個銅像造成的。這銅像是一位西洋兒童的形式，在他的生殖器裏，不斷的流出水來，有時因水勢足而噴得很高，有時因水勢不足而流得很低，無論誰看到了，都覺得奇怪。仔細想來，也是極平常的學理。從此可以知道平常的學理，一經智者運用，就可變成極奇怪。當看到噴水的時候，正是夕陽西下，一道金光，映射到小孩子的下體，分外顯出藝術的奧妙！四周不少木屐兒，(一)陶醉在這藝術的神祕裏。也有提着攝影機的，爭相攝影。我也勸彭阿木先生攝了一張，可惜不能將孩體全部照入。

想不到在這游藝場裏，還設有圖書館。圖書館是一宅新式的水泥洋房。在圖書館裏，雖然沒有很多的書，但普通應用的，大概都備着。在樓下有閱報室，裏面備日報十二種；有雜誌室陳列着普通流行的雜誌幾十種。樓上有研究室和婦人室；研究室是預備好學之士隨時利用的，婦人室是專門供給女子們閱

覽書籍的。此外有休憩室，便所，飲茶處等等設備，清潔整齊，足以鼓動閱覽者的興趣。管理完全用女職員。有一女職員名叫英子的，很懇懇地招待我參觀藏書室。書架的構造，堅固而經濟，極可作我國圖書館的參考。不過編目方面，似乎只有從假名（三）讀音的一種；分類方法，也不新穎。她再三求我批評，我對於圖書館學，僅得一些皮毛，但也不願辜負她的盛意，把我感想所及，說了一遍，她表示十分滿足，此後當力事改良。可見日本人的本事，處處虛心求進，這却值得我們特別加以注意的。

圖書館的閱覽者並不多，因此組織了一個寶塚讀書會，以資招徠。事務所是設在圖書館裏。會員每月出會費日金一圓，除可每日在圖書館讀書，向圖書館借書外，還可以參加寶塚文藝講演會和其他展覽會等，再有得到在寶塚新溫泉洗澡十二次的權利。在經營者當然以營利為目的，可是對於喜歡讀書的人，也很有利。

從圖書館而想到乒乓球室。乒乓球室裏有乒乓球桌子三隻，供遊覽者隨時玩賞。但是乒乓球須自備，乒乓球板可以取用，不過取用每塊乒乓球板時，要出日金五十錢作擔保，因為遊藝場人數衆多，良莠不齊，恐怕有人作弊；等到興盡歸還時，原價奉還，這却是一個好辦法。

在游藝場中，設有食堂。三樓的食堂，是西洋菜；二樓是中國菜和日本菜；樓下也是西洋食堂。其中以